PRO-110
PRO-115

B.Well
Caring for everyone

COMPRESSOR NEBULIZER
NEBULIZATOR CU COMPRESOR
ІНГАЛЯТОР МЕДИЧНИЙ
УТЛАГЪН АППАРАТ
МЕДИЦИНСКИ ИНХАЛАТОР
ИНГАЛЯТОР МЕДИЦИНСКИЙ

B.WELL SWISS CONTROLLED

EN Instruction for Use

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Compressor Nebulizer B.Well PRO-110 / PRO-115. The B.Well Nebulizer is a reliable device. It creates a stream of air that travels through clear tube to the nebulizer. When air enters the nebulizer, it will convert the prescribed medication into aerosol mist for easy inhalation.
The B.Well company guarantees this device was made of high-quality materials and meets national and international safety standards.
The Nebulizer is a medical device therefore it should be used under the supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist.
Please, read this Instruction for Use carefully before use and follow the recommendations.

2. INTENDED USE

Your nebulizer is intended for use in treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this nebulizer. For type, dose, and regime of medication follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.
It is a compact medical device designed to efficiently deliver physician prescribed medication to the bronchial lung passages.
The particle size is less than 5 μm that allows treating lower respiratory tracts.

3. CONTRAINDICATIONS AND USE LIMITATION

The following is strictly forbidden to use as nebulizer therapy medicine:
- substances and solutions containing suspended particles (herbal infusions, suspensions, extracts, etc.) Suspended particles are significantly larger than the particles of respirable fraction. Using it in nebulizer can bring harm to health;
- oil-containing solutions (including ester oils). Oil particles form the finest films when entering lower respiratory tract and this increases the risk of the so called "oil pneumonia";
- anaesthetic mixture inflammable with air, oxygen or nitrogen protoxide;
- flavoring substances.

Use the device only as described in this Instruction for Use and therefore as an aerosol therapy system, following the indications of your doctor.

ⓘ MEDICAL DISCLAIMER:
This Instruction for Use and product are not meant to be a substitute for advice provided by your doctor or other medical professionals. Don't use the information contained herein or this product for diagnosing or treating a health problem or prescribing any medication. If you have or suspect that you have a medical problem, promptly consult your doctor.

4. PRECAUTIONS

Read this Instruction for Use carefully before use. Keep it for future reference during the life cycle of the device. Use the device only as described in this Instruction for Use and therefore as an aerosol therapy system, following the indications of your doctor. Any use different from the intended one is to be considered improper and hence dangerous. Do not operate the unit in presence of any anaesthetic mixture inflammable with oxygen or nitrogen protoxide. Device not suitable for use in anaesthesia or lung ventilation systems. The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, incorrect and/or unreasonable use, or if the equipment is connected to electrical installations which do not comply with current safety regulations.

Rules of use the Nebulizer

For the B.Well Compressor Nebulizer PRO-110 and PRO-115 can be used all the medicines allowed using with common aerosol therapy systems. Use this device only with medicines prescribed by your doctor and according to his instructions.
Make the treatment using only the accessory recommended by your doctor depending on the pathology. Use the nosepiece accessory only if expressly indicated by your doctor and paying attention to NEVER introduce the bifurcations in the nose, but only bringing them as close as possible.
Check in the medicine package leaflet for possible contraindications for use with common aerosol therapy systems.

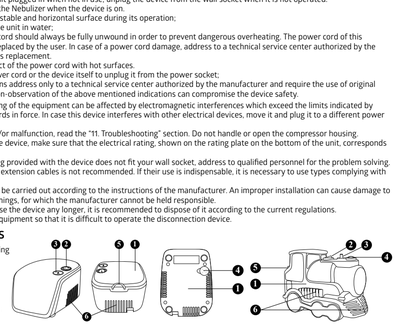
⚠ Cautions:
- Closely follow the shelf-life instructions of the solutions which are allowed for use. Do not use solutions with expired shelf-life.
- For greater hygienic safety, we recommend you to avoid using the same accessories for more than one person.
- If you use the accessories for the first time, after long period of storage, and/or after every use cleaning and disinfection of the accessories should be performed! Make sure that all the components are properly disinfected and dried, and after that store it in clean place.
- Components and device have to be cleaned according to the point **9. Cleaning, Maintenance and Storage** of current Instruction for Use.
- Always clean the nebulizer and its components from remaining drug and washing substances. Never leave cleansing solution in chamber, mouthpiece or aerosol tube!
- Nebulizer and its components should not be dried in microwave oven, with hair dryer and other household appliances.
- When using nebulizer do not close ventilation holes of the device. Do not cover the nebulizer with a blanket, towel, etc. when using it. Never put the device in a place with the possibility of blocked entry of air to these holes.
- Some parts of the unit are so small that they may be swallowed by children; keep the equipment out from children's reach. The use of this device by children and disabled requires always the close supervision by an adult with full mental faculties. To avoid strangulation and entanglement, keep cable and air tubes out of reach of children.
- Do not expose to harmful vapors or volatile substances.
- Do not pour more than 8 ml of drug solution into the container.
- Do not incline the nebulizer at more than 45 degrees when using, do not shake it.
- Do not over bend the air tube while both storing and using.
- Do not drop the device and expose to damage.
- Do not block the cap of air filter.
- The device is approved only for human use. Use it only for the purpose intended.

Electric shock hazard

- Use only original accessories and components;
- Never wet the device, it is not protected against water penetration;
- Never touch the unit with wet or moist hands;
- Do not place the unit exposed to the weather elements;
- Before performing any maintenance or cleaning operation, turn off the device and disconnect the plug from the main supply.
- Do not leave the unit plugged in when not in use; unplug the device from the wall socket when it is not operated.
- Do not disconnect the Nebulizer when the device is on.
- Place the unit on a stable and horizontal surface during its operation;
- Never submerge the unit in water;
- The power supply cord should always be fully unwound in order to prevent dangerous overheating. The power cord of this device cannot be replaced by the user. In case of a power cord damage, address to a technical service center authorized by the manufacturer for its replacement.
- Do not allow contact of the power cord with hot surfaces.
- Do not pull the power cord or the device itself to unplug it from the power socket;
- For repair operations address only to a technical service center authorized by the manufacturer and require the use of original spare parts. The non-observation of the above mentioned indications can compromise the device safety.

The correct functioning of the equipment can be affected by electromagnetic interferences which exceed the limits indicated by the European standards in force. In case this device interferes with other electrical devices, move it and plug it to a different power socket.
In case of failure and/or malfunction, read the "11. Troubleshooting" section. Do not handle or open the compressor housing.
Before plugging in the device, make sure that the electrical rating, shown on the rating plate on the bottom of the unit, corresponds to the mains rating.
In case the power plug provided with the device does not fit your wall socket, address to qualified personnel for the problem solving.
In general, the use of extension cables is not recommended. If their use is indispensable, it is necessary to use types complying with safety regulations.
The installation must be carried out according to the instructions of the manufacturer. An improper installation can cause damage to persons, animals or things, for which the manufacturer cannot be held responsible.
If you decide not to use the device any longer, it is recommended to dispose of it according to the current regulations.
Do not position the equipment so that it is difficult to operate the disconnection device.

5. COMPONENTS



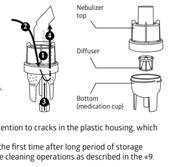
① Compressor housing
② ON/OFF switch
③ Air outlet
④ Filter case
⑤ Nebulizer holder
⑥ Air-vent openings

Complete set

	Components	Complete set PRO-110	Complete set PRO-115		Components	Complete set PRO-110	Complete set PRO-115
	1. Compressor nebulizer	1 pcs.	1 pcs.		7. Child mask	1 pcs.	1 pcs.
	2. Nebulizer Basic	1 pcs.	1 pcs.		8. Infant mask	–	1 pcs.
	3. Air tube	1 pcs.	1 pcs.		9. Spare air filter	5 pcs.	5 pcs.
	4. Mouthpiece	1 pcs.	1 pcs.		10. Accessories bag	1 pcs.	1 pcs.
	5. Nosepiece	1 pcs.	1 pcs.		11. Instruction for Use	1 pcs.	1 pcs.
	6. Adult mask	1 pcs.	1 pcs.		12. Stickers	–	2 pcs.

Nebulizer Basic

Thank for the Venturi effect, the air ② is taken from the environment through top opening ① in addition to the air supplied by the compressor ③, thereby increasing nebulization speed and decreasing treatment time ④.



6. PREPARATION FOR USE

The device must be checked before each use, in order to detect possible functioning anomalies and/or damages due to transport and/or storage.
During inhalation, sit upright and relaxed at a table and not in an armchair, in order to avoid compressing your respiratory airways and impairing the treatment effectiveness.
The accessories must be used only with a single patient, it is not recommended to use them with several patients.
- Wash your hands carefully before using the device.
- After unpacking the device, check it for visible damages or defects; pay particular attention to cracks in the plastic housing, which may expose electrical components. Check for accessories integrity.
- Wash and disinfect the Nebulizer, mouthpiece, nosepiece, mask (if they are used for the first time after long period of storage and/or if they are used by several persons). Before using the device, proceed with the cleaning operations as described in the «9. Cleaning, maintenance and storage» section.
- Place the device on a stable and horizontal surface so that you can easily reach the Nebulizer, Accessories and ON/OFF Switch when you do the inhalation.

Before using of the device make sure that:
- all the components are properly assembled;
- air filter is inside of the filter cap;
- air filter is clean (if air filter has changed the color or has been used for a long period of time, replace it with a new one).

Nebulizer kit preparation for use

1. Open the nebulizer by turning counterclockwise the top
2. Make sure that the medicine condution cone is properly fitted on the air conduction cone inside the nebulizer
3. Put the prescribed quantity of medicine into the nebulizer
4. Close the nebulizer by turning clockwise the two parts, paying attention that they are thoroughly sealed

⚠ NOTICE! Capacity of container for drugs is equal to 2-8 ml. There is a scale on the container for drugs. It serves for rough estimate of drug solution capacity.

Air tube connection

Connect one end of the air tube to the nebulizer and the other end to the air outlet on the device.
Make sure that air tube is properly attached in order to avoid air leakage.

⚠ WARNING! Hold the nebulizer strictly vertically, do not spill the drug when attaching the air tube.

Insert the mask or mouthpiece directly onto the nebulizer.
- Make sure the switch ON/OFF switch into the «O» position.
- Plug the device into the wall socket, making sure that the main supply corresponds to the electrical rating of the device.
- Press the power-switch to the position ON «I».

7. OPERATING

Hold the nebulizer strictly vertically.

⚠ WARNING! Do not incline the nebulizer at more than 45 degrees. If the angle is greater than 45 degree, the drug can flow out to your mouth.

To start the treatment, set the switch into the «I» position.
The compressor will start working and a nebulizing will begin.

Do the treatment in accordance with your doctor's instructions. Inhale the aerosol solution using the prescribed accessory.

⚠ WARNING! The temperature of inhaled aerosol depends on the temperature of the ambient atmosphere and the temperature of the drug solution. If the solution was stored in refrigerator for a long period of time, it is recommended to raise the temperature to 16-20°C.

Use of mouthpiece:

Take the mouthpiece to your mouth and breathe smoothly during the inhalation.
Using of mouthpiece is recommended in treatment of lower respiratory tract in grownups and children above 5 years old.

Use of masks:

Put on a mask in the way that it will close your nose and mouth, and conduct inhalation of the drug. Inhale and exhale through the mask. Using of mask is recommended in treatment of upper respiratory tract. It allows for irrigation of the whole nasal and pharynx cavities, and also larynx and trachea.
Child mask is recommended for use for children aged from 1 to 5 years old Infant mask for children under 1 year old.
When the treatment has been completed, switch the unit off by setting the switch into the «O» position and disconnect the plug from the wall socket.
Wash the nebulizer and its accessories as described in the section «9. Cleaning, Maintenance and Storage».
Condensate can form in the air tube. In this case detach the air tube from the nebulizer, turn on the compressor and dry the air tube till the elimination of all the liquid.

⚠ WARNING! Do not store the air tube if there is condensate or liquid inside. It can lead to bacterial infection.
Switch off the device from the socket.
Rinse your mouth with boiled water of the ambient temperature after the procedure. If you used mask – rinse your eyes and face with water.

⚠ WARNING! The device can work for 30 min without a pause, than you should let the device to cool down for 30 min.

8. REPLACEMENT OF THE AIR FILTER

The Air Filter must be replaced in case of damage or severe contamination. In normal usage conditions, the air filter must be replaced approximately after 500 working hours or after each year. It is recommended periodically checking the air filter (10 – 12 treatments) and, if the filter shows a grey or brown color or is wet, replace it.
1. Turn the air filter cover counterclockwise (only for PRO-115)
2. Extract the air filter bladder from the device by pulling it up
3. Extract the filter and replace it with a new one (for example with the help of tweezers)
4. Set the air filter bladder on its place
5. Turn the cover clockwise to fix it (only for the PRO-115)

⚠ WARNING! The use of dirty filter or filter made of another material, for example, cotton, may lead to device damage. Use original filters only.
- Do not use the device without filter.
- Do not try to clean the filter for reusing it. If the filter is wet replace it.
- The air filter shall not be serviced or maintained while in use with a patient.
- To avoid the air filter cover obstruction clean it regularly.

⚠ WARNING! Air filters cannot be cleaned or washed.

9. CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

Cleaning the device and the accessories

The cleaning of the device must be carried out by using a soft and dry cloth and non-abrasive cleansers.

⚠ ATTENTION! During cleaning operations, make sure the internal parts of the unit are not in contact with liquids and that the power plug is disconnected.

Follow carefully the cleaning and disinfection instructions of the accessories as they are very important for the device performances and the therapy success.

⚠ ATTENTION! Before first using of the device and after each treatment it is necessary to clean all the accessories according to the following instructions:
- Disassemble the nebulizer by turning counterclockwise the top and remove the medicine condution cone.
- Wash the components of the disassembled nebulizer, the mouthpiece and nosepiece by using tap water; dip in boiling water for 5 minutes.
- Reassemble the nebulizer components and connect it to the air-outlet, switch the device on and let it work for 10-15 minutes or put on the clean paper towel for drying on the air.
- The masks and air tube must be washed with warm water. Does neither boil nor autoclave the air tube and masks!

Sterilization:
- Use cold disinfecting liquids following the instructions of the sterilization liquids' manufacturer.
- Wash your hands and take the components out from disinfection solution, wash the components in warm running water, lay the components on paper towel and dry.
- Do not wipe disinfected parts of the device with a towel; do not use hair dyer, microwave oven or other household appliances for drying. The outer surface of wet parts can be wiped with a clean dry cloth.

⚠ Caution: In order to avoid spread of infections it is recommended to conduct disinfection of device components **before first and** after every use. Use for treatment only the drugs prescribed by your attending doctor and strictly follow his/her indications.

Opening of the device is prohibited. Repair of the device should be conducted only in technical service centers recommended by B.Well company.

ⓘ Note: The nebulizer need to be replaced after 6-12 months depending on the usage.
The nebulizer must be replaced after a long period of inactivity, in case it shows deformations or breakings, or when the nebulizer nozzle (diffuser) is obstructed by dry medicine, dust, etc. Use original nebulizers only.

Maintenance and storage

If you want your device to serve you for years, follow the following indications:
- do not store the device at extremely high or low temperatures, high humidity or under direct sunlight;
- do not bend or wrap the air tube.

Operation and storage conditions – please see «12. Specification» section.
Utilization of the device and any of its components should be performed in accordance with the local regulations.

10. DISPOSAL

The unit must be disposed in accordance with current standards separately from domestic wastes.
For disposal it is necessary to contact special organizations licensed to make utilization.

11. TROUBLESHOOTING

Contact an authorized Customer Service Centre in case you need help about the use and the maintenance of the equipment.
In case of any malfunction look at the table and try to eliminate it.

Problems	Solutions
The device does not switch on	- Make sure the power plug is firmly fitted to the wall socket.
The device does not nebulize or nebulizes weakly	- Make sure that the device has been operating within operating limits indicated in this Instruction for Use (30 min ON / 30 min OFF). - Make sure that the ends of the air tube are tightly fitted to the main unit and nebulizer. - Verify that the nebulizer is not empty or has been filled with the proper quantity of medicine (max 8 ml). Verify that the nebulizer nozzle is not obstructed.

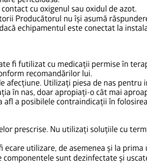
In case of the device not start working properly again, address to authorities Service center.

Maintenance and repairs

In case of failure, address to qualified personnel authorized by B.Well. Do not open the device in any case.
The unit has no user-serviceable parts within and does not need internal maintenance or lubrication.

12. SPECIFICATIONS

Power supply:	230 V – 50 Hz, 1A
Maximum filling volume:	8 ml
Minimum filling volume:	2 ml
Particle size (MMAD):	approx. 3,16 μm
	% of particle size <5 μm – more than 70%



Nebulization rate:	0.4 ml/min.
Residual medicine volume:	1 ml
Noise level:	54 dBA
Weight PRO-110:	1,345 Kg (without accessories) 1,562 Kg (in the gift box with accessories)
Weight PRO-115:	1,510 Kg (without accessories) 1,786 Kg (in the gift box with accessories)
Maximum pressure:	2,2 bar
Size PRO-110 :	137 x 173 x 96mm
Size PRO-115:	224 x 112 x 170 mm
Operation limits:	30 min ON / 30 min OFF
Operating conditions:	Temperature: MIN +10 °C – MAX +40 °C Humidity: MIN 10% RH – MAX 95% RH Atmospheric pressure: 700 hPa – 1060 hPa
Storage conditions:	Temperature: MIN -25 °C – MAX +70 °C Humidity: MIN 10% RH – MAX 95% RH Atmospheric pressure: 700 hPa – 1060 hPa

Durable periods:

Durable periods are as follows, provided the product is used to nebulize 2ml of medication 2 times a day for 5 minutes each time at room temperature (23°C).
Durable period may vary depending on usage environment.
Compressor (main unite) = 10 years (or ~ 1000 hours)
Nebulizer kit, air tube, mouthpiece, nosepiece, masks – 1 year
Air filter – 60 days
- Class II device as regards protection against electric shocks.
- Nebulizer, mouthpiece and masks are type BF applied parts.
- Device not protected against sprinkles.
- Device for intermittent use (30 min ON / 30 min OFF)

The information defined above is advisory and can change depending on physical properties (temperature, viscosity, density) of the nebulized substance.
The manufacturer may change technical specifications and design of the device without prior notice.

13. APPLIED STANDARDS

Electric Safety Standards EN 60601-1. Electromagnetic Compatibility according to EN 60601-1-2. Class IIa Medical Device according to the 93/42/EEC European Directive on Medical Devices.
This device fulfils the provision of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) and the European Standard EN 13544-1:2007+A1:2009 Respiratory therapy equipment – Part 1: Nebulizing systems and their components.

14. WARRANTY

Warranty period is 3 years from the date of purchase.
This warranty doesn't cover any damages caused by improper using, and also battery, protective cover and storage bag, packaging and the accessories supplied with the device (nebulizer kit, air tube, mouthpiece, nosepiece, masks, air filters) and those parts subject to normal wear and tear.
The warranty does not apply to damage caused by using adapters not recommended by the B.Well company and the overvoltage.
When a manufacturing defect is revealed during the warranty period a faulty unit would be repaired or, if repairing is impossible, replaced with another one.
The manufacturer may change units partially or completely if necessary, without prior notice.
Manufacturing date is encoded in the SN number at the bottom of the device: two first numbers are numbers of the week; two other numbers are last numbers of the year.
Manufacturing date of the spare parts, which can be bought separately from the device is encoded in the LOT number on the sticker: two first numbers are numbers of the week, two other numbers are last numbers of the year.

15. SYMBOL INFORMATION

	READ INSTRUCTION BEFORE USE	IP21	HOUSING INGRESS PROTECTION RATE
	DISPOSAL FOR SEPARATE COLLECTION	REF	ARTICLE NUMBER
	TYPE BF EQUIPMENT		MANUFACTURER'S NAME
10°C–40°C	OPERATING CONDITION, TEMPERATURE		OPERATING CONDITION, TEMPERATURE
	CLASS II EQUIPMENT	-25°C–70°C	STORAGE CONDITION, TEMPERATURE
SN	SERIAL NUMBER	CE 0044	CE MARK
LOT	LOT NUMBER	UDI	UNIQUE DEVICE IDENTIFICATION
MD	MEDICAL DEVICE	EC REP	EC REPRESENTATIVE

Last revision 2022-W11

RO Manual de Utilizare

1. INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați achiziționat aparatul de aerosoli cu compresor PRO-110 / PRO-115 produs de compania B.Well.
Aparatul de aerosoli cu compresor B.Well este un dispozitiv ce oferă siguranță deplină în utilizare.
Compresorul formează un jet puternic de aer ce ajunge în flacoul de nebulizare (nebulizator) printr-un tub de aer, transformând soluția medicamentoasă în particule microscopic pentru o inhalare mai ușoară.
B.Well garantează că acest dispozitiv este fabricat din materiale de calitate înaltă și corespunde standardelor naționale și internaționale de siguranță în vigoare.
Aparatul de aerosoli este un dispozitiv medical, de aceea el trebuie utilizat la recomandarea medicului dvs.
Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de de a utiliza dispozitivul și urmați întocdeauna recomandările date!

2. DOMENIUL DE UTILIZARE

Aparatul dvs de aerosoli este recomandat pentru tratarea astmului, BPOC și altor afecțiuni respiratorii, tratamentul cărora necesită medicație cu aerosoli. Vă rugăm să consultați medicul și/sau farmacistul dvs. pentru a afla a dacă medicamentul prescris dvs. este recomandat pentru utilizare cu nebulizatorul dvs. Pentru tipul, doza și regimul de administrare a medicamentului urmați recomandările medicului sau inhaloterapeutului dvs.
Acest dispozitiv medical este conceput pentru efi cientizarea tratamentului medicamentos a afecțiunilor respiratorii, prescris de medical curant.
Dimensiunea particulelor este mai mică de 5 microni, ceea ce permite tratarea căilor respiratorii inferioare.

3. CONTRAINDICAȚII ȘI LIMITĂRI ÎN UTILIZARE

Următoarele substanțe și soluții sunt interzise în a fi utilizate cu aparatul de aerosoli (nebulizator):
- substanțe și soluții ce conțin particule de suspensie (infuzii, suspensii, extracte din ierburi, etc.). Particulele de suspensie sunt semnifi cativ mai mari decât particulele fracției respiratorii. Utilizarea lor în nebulizator poate cauza daune sănătății;
- soluțiile ce conțin ulei (inclusiv uleiuri eterice). Particulele de ulei la pătrunderea în căile respiratorii inferioare formează pelicule fi ne și măresc riscul apariției așa numitei «pneumonii lipoide»;
- amestecuri anestezice infl amabile în contact cu aerul, oxigen sau oxid de azot;
- substanțe aromatice.

Utilizați dispozitivul exclusiv în conformitate cu instrucțiunile Manualului de utilizare, și urmând indicațiile medicului dvs.

ⓘ DENEGARE DE RESPONSABILITATE MEDICALĂ:
Ghidul de utilizare și produsul dat nu sunt menite să substituie consultația oferită de medicul dvs.
Nu folosiți aparatul de aerosoli sau informația din acest manual pentru diagnosticarea și tratarea unei probleme de sănătate sau la prescrierea unui medicament. Dacă aveți sau suspectați că aveți probleme de sănătate, consultați imediat medicul dvs.

4. MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Păstrați-l pe parcursul întregului ciclu de viață a dispozitivului pentru consultare ulterioară.
Utilizați acest dispozitiv exclusiv în conformitate cu instrucțiunile Manualului de utilizare, și urmând indicațiile medicului dvs.
Utilizarea în orice alt scop este considerată nepotrivită și prin urmare periculoasă.
Nu operați dispozitivul cu amestecurile anestezice infl amabile în contact cu oxigenul sau oxidul de azot.
Dispozitivul nu este potrivit pentru utilizarea în circuitele respiratorii Producătorul nu își asumă răspunderea pentru deteriorarea cauzată de utilizarea nepotrivită, incorectă și/sau irațională, sau dacă echipamentul este conectat la instalații electrice ce nu respectă normele curente de siguranță.

Reguliile de utilizare a nebulizatorului

Aparatul de aerosoli cu compresor B.Well PRO-110 și PRO-115 poate fi futilizat cu medicații permise în terapie cu aerosoli. Utilizați acest dispozitiv doar cu medicațiile prescrise de medicul dvs. și conform recomandărilor lui.
Folosiți doar accesoriile recomandate de medicul dvs. în funcție de afecțiune. Utilizați piesa de nas pentru inhalare doar atunci când este recomandat de medicul dvs. Nu introduceți niciodată bifurcația în nas, doar apropiați-o cât mai aproape de nas.
Înainte de utilizare verifi cați prospectul medicamentului pentru a afl a posibilele contraindicații în folosirea lui în terapia cu aerosoli.

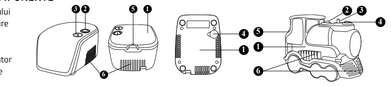
⚠ Precauții:
- Observați cu atenție termenul de valabilitate al al medicamentelor prescrise. Nu utilizați soluțiile cu termenul de valabilitate expirat.
- Curățarea și dezinfectarea accesoriilor trebuie efectuată după fi ecare utilizare, de asemenea și la prima utilizare și/sau după o perioadă îndelungată neutilizare! Asigurați-vă de faptul că toate componentele sunt dezinfectate și uscate coresunzător, după care depozitați-le într-un loc uscat.
- Accesoriile și dispozitivul trebuiesc curățate conform instrucțiunilor de la punctul 9 "Curățarea, întreținerea și depozitarea aparatului".
- Întotdeauna curățați nebulizatorul și accesoriile sale de reziduurile medicamentoase cu detergenți. Niciodată nu lăsați detergenți în cupa de medicație, piesa de gură sau tubul de aerosoli!
- Nu uscați nebulizatorul sau accesoriile sale în cuptorul cu microunde, cu uscătorul de păr sau alte aparate de uz casnic.
- În timpul utilizării nebulizatorului nu acoperiți orifi ciile de ventilare. Nu acoperiți nebulizatorul cu pătura, șervete etc. În timpul utilizării nu așezați niciodată dispozitivul într-un loc unde căile de ventilare pot fi blocate
- Unele componente ale dispozitivului sunt așa de mici încât pot fi înghițite de copii, depozitați echipamentul departe de îndemâna copiilor. Nu utilizați aparatul dacă tubul de aer este îndoit. Utilizarea acestui dispozitiv de către copii și persoane cu dizabilități necesită o supraveghere constantă din partea unui adult în deplinătatea facultăților mentale. Pentru a evita strangularea sau încâlcirea, nu păstrați cablul și tuburile de aer la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți dispozitivul în acțiunea vaporilor sau a substanțelor dăunătoare.
- Nu turnați mai multi de 8 ml de soluție medicamentoasă în cupa de medicație.
- Nu înclinați nebulizatorul sub un unghi mai mare de 45 de grade și nu l-scuturați.
- Nu îndoiți prea tare tubul de aer nici în timpul utilizării, nici în timpul păstrării.
- Nu scăpați și nici nu deteriorați dispozitivul.
- Nu blocați capacul fi ltrului de aer.
- Dispozitivul este destinat utilizării umane. Utilizați-l doar în scopul destinat.

Pericol de electrocutare

- Utilizați doar accesorii și componentele originale;
- Niciodată nu udați dispozitivul, el nu este impermeabil;
- Niciodata nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede;
- Nu lăsați dispozitivul expus factorilor climatenici;
- Înainte de orice procedură de întreținere sau curățare opriți dispozitivul și decuplați ștecherul din priza.
- La sfârșitul procedurii deconectați dispozitivul de la priza.
- Nu deconectați nebulizatorul în timpul utilizării.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață orizontală și stabilă în timpul utilizării.
- Nicioadă nu scufundați dispozitivul în apă.
- Cablul de alimentare trebuie întotdeauna să fi e întins pentru a evita supraîncălzirea periculoasă. Cablul de alimentare al acestui dispozitiv nu poate fi înlocuit. În cazul deteriorării cablului de alimentare, contactați un Centru de service autorizat de producător.
- Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fi erbinți.
- Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecherul din priză;
- Repararea dispozitivului poate fi efectuată doar la centrele de service recomandate de compania B.Well și doar cu piese de schimb originale. Nerespectarea indicațiilor de mai sus poate compromite siguranța și garanția aparatului.

Funcționarea corectă a echipamentului poate fi afectată de interferențele electromagnetice ce depășesc normele Europene în vigoare. În cazul dacă aparatul interferează cu alte dispozitive electronice, conectați-l la o altă priză. În cazul unor defecțiuni citiți secțiunea "11. Identifi carea și rezolvarea problemelor". Nu desfaceți corpul compresorului.
Înainte de conectarea aparatului la rețeaua de alimentare, verifi cați dacă tensiunea în rețeaua electrică corespunde cu cea indicată pe plăcuța caracteristicilor tehnice de pe partea de jos a nebulizatorului.
În cazul dacă ștecherul de alimentare al dispozitivului nu corespunde cu priza electrică, contactați un specialist califi cat pentru soluționarea problemei.
În general nu se recomandă utilizarea prelungitoarelor electrice.
Dacă utilizarea lor este indispensabilă, utilizați acele tipuri care corespund normelor de siguranță.
Montarea trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Montarea nepotrivită poate cauza daune persoanelor, animalelor sau lucrurilor, pentru care producătorul nu poate fi tras la răspundere.
Dacă ați decis să nu vă mai folosiți de dispozitiv, vă recomandăm să-l aruncați conform normelor în vigoare.
Așezați aparatul în așa fel încât să fi e ușor de deconectat.

5. ACCESORII/COMPONENTE



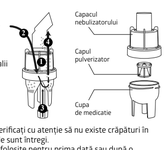
① Corpul compresorului
② Buton pornire/oprire
③ Racord tub de aer
④ Capacul fi ltrului
⑤ Suport kit nebulizator
⑥ Orifi cii de ventilare

Componente

	Set	Set PRO-110	Set PRO-115		Set	Set PRO-110	Set PRO-115
	1. Nebulizator cu compressor	1 buc.	1 buc.		7. Mască pentru copii	1 buc.	1 buc.
	2. Flacon de nebulizare Basic	1 buc.	1 buc.		8. Mască pentru bebeluși	–	1 buc.
	3. Tubul de aer	1 buc.	1 buc.		9. Filtre de rezervă	5 buc.	5 buc.
	4. Piesa de gură	1 buc.	1 buc.		10. Săculet de depozitare	1 buc.	1 buc.
	5. Piesa de nas	1 buc.	1 buc.		11. Manual de utilizare	1 buc.	1 buc.
	6. Mască pentru adulți	1 buc.	1 buc.		12. Autocolante	–	2 buc.

Flacon de nebulizare Basic

Grație efectului Venturi, aerul ② pătrunde din mediul ambiant prin deschiderea din partea de sus ① și se combină cu aerul pompat de compresor ③, astfel mărind viteza de nebulizare și micșorând durata tratamentului ④.



6. PREGĂTIREA DISPOZITIVULUI PENTRU UTILIZARE

Dispozitivul trebuie verificat înaintea fiecărei utilizări pentru a detecta posibilele anomalii de funcționare și/sau defecțiuni rezultate în urma transportării și/sau păstrării.
În timpul inhalării stați drept și relaxat la o masă și nu într-un fotoliu pentru a evita comprimarea căilor dv. respiratorii și diminuarea eficienței tratamentului.
Accesoriile trebuie utilizate doar de un singur pacient, nu se recomandă utilizarea acelorași accesorii de mai multi pacienți.
- Spălați-vă bine pe mâini înainte de a utiliza dispozitivul.
- După desambalare, verificați dispozitivul să nu aibă deteriorări sau defecte vizibile; verificați cu atenție să nu existe crăpături în corpul de plastic ce ar putea expune componentele electrice. Verificați dacă accesoriile sunt întregi.
- Curățați și dezinfectați nebulizatorul, piesa de gură, piesa de nas și masca (dacă sunt folosite pentru prima dată sau după o perioadă îndelungată de păstrare și/sau în cazul în care ele sunt utilizate de mai multe persoane. Înainte de utilizare, efectuați procedurile de curățare prezentate în secțiunea «9. Curățarea, întreținerea și depozitarea aparatului».
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă, astfel încât în timpul inhalării să vă fie ușor să utilizați nebulizatorul, accesoriile și butonul pornire/oprire.

Înainte de utilizare asigurați-vă că:
- Toate componentele sunt corect conectate;
- Filtrul de aer să fi ă în interiorul capacului de fi ltru;
- Filtrul de aer este curat (dacă fi ltrul de aer și-a schimbat culoarea sau a fost utilizat o perioadă îndelungată de timp, înlocuiți-l cu unul nou).

Pregătirea pentru utilizarea kitului nebulizator

1. Deschideți nebulizatorul răsucind atent capacul în sens antiorar pe cupa de medicație.
2. Asigurați-vă că capul pulverizator este corect fi xat în interiorul inhalatorului. Pivotul din interiorul cupei de medicație trebuie să intre în canalul capului pulverizator.
3. Adăugați cantitatea prescrisă de medicament în cupa de medicație.
4. Închideți nebulizatorul îmbinând părțile și răsucind capacul în sens orar. Asigurați-vă că părțile nebulizatorului sunt bine fi xate.

⚠ ATENȚIE! Capacitatea cupei de medicație este de 2-8 ml. Cupa de medicație este gradată. Ea este folosită pentru aprecierea aproximativă a volumului de medicament.

Atașarea tubului de aer

Atașați un capăt al tubului de aer la racordul de aer de pe compresor, iar celălalt capăt la racordul de aer al fi ltrului.
Asigurați-vă că tubul de aer este bine fi xat pentru a evita scurgerile de aer.

⚠ ATENȚIE! Aveți grijă să nu vă răsuci mediamentul atunci când atașați tubul de aer. Mențineți fi aconul de nebulizare în poziție strict verticală.

Atașați masca sau piesa de gură direct pe flacon.
- Asigurați-vă ca butonul de pornire/oprire să fi e în poziția: "O" (Oprit).
- Introduceți ștecherul dispozitivului în priza. Înainte de conectarea aparatului la rețeaua de alimentare, verifi cați dacă tensiunea în rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Apăsați butonul de pornire/oprire în poziția "I" (Pornit).

7. MOD DE UTILIZARE

Țineți fi aconul de nebulizare strict vertical.

⚠ ATENȚIE! Nu înclinați fi aconul de nebulizare sub un unghi mai mare de 45 de grade. Dacă unghiul de inclinație este mai mare de 45 de grade, medicamentul se poate scurge în gură.

Pentru a începe tratamentul apăsați butonul de pornire în poziția „I". Compresorul se va porni și va începe nebulizarea.
Efectuați tratamentul în conformitate cu instrucțiunile medicului dvs. Inhalați soluția de aerosoli utilizând accesoriile prescrise.

⚠ ATENȚIE! Temperatura aerosolilor inhalați depinde de temperatura mediului ambiant și temperatura soluției medicamentoase. Dacă soluția s-a păstrat în frigider o perioadă îndelungată, se recomandă ridicarea temperaturii până la 16-20°C.

Utilizarea piesei de gură:

Introduceți piesa de gură și inhalați respirând normal prin gură.
Pentru tratarea căilor respiratorii inferioare la adulți și copii cu vârsta mai mare de 5 ani, se recomandă utilizarea piesei de gură.

Utilizarea măștilor:

Atașați masca astfel încât aceasta să acopere nasul și gura dvs. și inhalați medicația. Inspirați și expirați prin mască.
Pentru tratarea căilor respiratorii superioare se recomandă utilizarea măștii. Ea permite irigarea întregi cavități nazale și faringiene, ca de altfel și a laringelui cu traheea.
Copiilor cu vârstele cuprinse între 1 și 5 ani se recomandă folosirea măștii pentru copii. Pentru copii mai mici de 1 an – masca pentru bebeluși. La fi nalizarea tratamentului, deconectați aparatul schimbând butonul în poziția «O» și decuplați ștecherul din priza
Curățați nebulizatorul și accesoriile așa cum este descris în secțiunea «9. Curățarea, întreținerea și depozitarea aparatului».
Este posibil ca în tubul de aer să se producă condens. În acest caz detașați tubul de aer de fi aconul de nebulizare, porniți aparatul și uscați tubul de

MN Хэрэглэх заавар

1. УДИРТГАЛ

Хүндэт хэрэглэгч аваач танд B.Well компаний PRO-110 / PRO-115 заварын даралтат уламын аппарат хэрэглэсэн танд баярлалаа. B.Well компаний уламын аппаратуд нь найдвартай байдлаараа бусдаас ялгардаг. Даралт нь агаарын хүчтэй уусгалыг тусгай хоолойд нугалдаг. Агаарын уусгал нь эм бялдмэлийг хамгийн жижиг бөөмст хуваадаг. Энэ байдлаар маск эсвэл гуурсаар дамжин эм бялдмэл өвчтөний амьсгалын замд очих бөгөөд

Энэхүү аппарат нь чанарын өндөр түвшний материалаар хийгдсэн бөгөөд ундсний бөгөөд олон улсын аюулгүй байдлын стандартыг хангасныг B.Well компани баталж байна.

Гуурс нь эрүүл мэндийн хэрэгсэл учир зөвхөн эмчийн заварын дагуу хэрэглэх шаардлагатай.

Бүтээгдэхүүний хэрэглэлийн өмнө Хэрэглэх заваартай сайтар танилцан заварын дагуу ашиглана уу.

2. ЗОРИУЛАЛТЫН ДАГУУ АШИГЛАХ

Таны уганын аппарат нь баттраа, уушгины арюг өвчин болон бусад амьсгалын замын өвчнийг аэрозолийн эм хэрэглэн эмчлэх үед ашиглах зориулалтай. Танаг эм бялдмэл хэрэглэхэд энэхүү аппаратыг ашиглан болон, эвшээрсэн эсвэл өвөрмөн эмч эсвэл эмийн сангийн эмч нарын зөвлөмжөөр хүсэх. Эмчилгээний тарган, тун болон горимыг сонгох үедээ эмчийн ажилтан заавар даргаар

Гуурсны үйлчлэх механизм нь эм бялдмэлийг тарган шуршихэд үндэслэсэн. Аэрозолийн эсиулбэл авснаар эм нь амьсгалын тогтолцоны бүхий л хэсэг рүү хүрдэг хүч эмчилгээний үр нөлөө үзүүлдэг.

5 микроноос бага бөөгнөрөх аэрозолийн хэмжээ нь амьсгалын доод замд хүрч үр дүнтэй эмчилгээг гүйцэтгэдэг.

3. ГАЖ НӨЛӨӨ БА ХОРИГЛОХ ЗААЛТ

Уламын аппаратын эмчилгээний үеэр хэрэглэхийг хориглох эм бялдмэл:

- Нүдний харагдахгүй хэсгүүд агуулсан бодис, үүсмэл (уралсан хөнөг, үүсмэл, хөнгөн эм) Амьсгалын замын фракцын бөөмсөөс том хэмжээтэй нүднэд харагдахгүй бөөмс. Эдгээрийг уламаар хэрэглэх нь эрүүл мэндэд хорт;
- Тос, тосолт агуулсан үүсмэлүүд (ламинуур эфирийн тос). Тосны бөөмс нь амьсгалын доод замд хүрснээр бага хэмжээний «тосон гуурс» үүсгэнэ үрэвсэл үүсэх эрсдэлтэй хэмээгдэнэ;
- Агаар, хүчилтөрөгч болон эстэй исэлтэй харилцан харьцахэд хүрдэг шатамжай, галын аюултай мэдээ алдуулах бодис;
- Уураг бодис.

Бүтээгдэхүүний: энэхүү хэрэглэх заваарт заасны дагуу болон эмчийн заварын дагуу ашиглана уу.

ⓘ ЭРҮҮЛ МЭНДИЙН АНХААРУУЛГА:

Энэхүү гарын авлага болон бүтээгдэхүүн нь эмч эсвэл эрүүл мэндийн ажилтны зөвлөмөрт суурлах ёстой. Энэхүү баримт бичиг байгаа мэдээлэл эсвэл энэхүү бүтээгдэхүүнийг бие даан онцлоогоолох, эмчилгээ хийх эсвэл эм сонгоход ашиглах болохгүй. Хэрэвээ танд эрүүл мэндийн аливаа асуудал байгаар эсвэл байгаа гэж тамаглаж байгаа бол ямаатай эмчид хандана уу.

4. АЮУЛГҮЙ БАЙДЛЫН ЗААВАР

Хэрэглэхийн өмнө заваартай сайтар танилцана уу. Бүтээгдэхүүний хэрэглэх хугацааны туршид заавыг дагаж мөрдөнө үү.

Энэ бүтээгдэхүүн нь эмчийн амьсгалын замын эмчилгээнд зориулагдсан. Бүтээгдэхүүний энэхүү хэрэглэх заваарт заасны дагуу болон эмчийн заварын дагуу ашиглана уу. Аливаа бусад хэрэглэлт бүрүү гэж үзэх тул аюултай.

Энэхүү бүтээгдэхүүн нь аэрозол, хүчилтөрөгч, эстэй исэлтэй харьцахэд бодустой хамт хэрэглэхэд тохиромжгүй.

Энэхүү бүтээгдэхүүн нь мэдээ алдуулах болон ухуулгыг агаарчилагчтай нэгэн адилгаар тохиромжгүй юм.

Үйлдвэрлэгч нь бүтээгдэхүүний зүй зохистой ашиглахаас үүсэх гэмтэл, түүнтэй бүтээгдэхүүний аюултэй стандартад нийцэхгүй эрүүний хүчний хоолойтод хоболдоц үүсэх гэмтэлд хариуцлага хүлээхгүй.

Улаганы аппарат ашиглах үеийн дагаж мөрдөх зүйлүүд

B.Well PRO-110 нь заварын даралтат уламын аппарат нь түүгээр дамжуулан хэрэглэм болох бүх эм бялдмэл тохиромжтой.

Эм бялдмэлийн төрөл, тун, горимыг зөвхөн эмчлэгч эмч тогтоно.

Эмчилэх бүй өвчнөөс хамааран таны эмчийн зааган хоолойг сонгон ашиглана уу. Амьсгалын замын эмчилгээнд зориулсан хоолойг хамраар дамжуулан эмчлэх үед ашиглах бол эмчлэгч эмчийн заварын дагуу ашиглана уу. Хоолойг хамрт хэзээ ч биттий хийгээрэй. Хамгийн ойр байгаар байрлуул.

Эм бялдмэлийг хэрэглэхийн өмнө гуурсан хийх хэрэглэгд хориглох зүйл байгаа эсэхийг шалгаарай.

ⓘ АНХААРУУЛГА:

- Хэрэглэгч эвшээрсэн үүсмэлын хүчнийгээ хугацаа анхаарахгүй шаглаарай. Хүчнийгээ хугацаа дуусан үүсмэлыг хэрэглэж болохгүй.
- Хаздаар тархалтас зайлсхийхийн тулд өөр өөр өвчтөнд адил хэрэглэхийг ашиглахгүй байхыг зөвлөнө. Энэхүү баримт бичиг
- Бүтээгдэхүүний хэрэглэх бүртэй бүрдэл хэсгүүдийг цэвэрлэн арчиглаж байж хэрэглэ. Бүрдэл хэсгүүдийг ашиг хэрэглэ
- Бүтээгдэхүүн болон түүний бүрэлдэхүүн хэсгийг зөвхөн эрүүлжүүлэгч агаарчилагч ашиглан цэвэрлэнэ. Ариутгах
- Гуурс, хоолой болон бүрдэл хэсгийг цэвэрлэх эм бялдмэл, цэвэрлэгчтэй шингэн үлдэхэ эсэхийг шалгаарай. Гуурс, хоолой, аэрацын хоолойд цэвэрлэх шингэн үлдэхэ болохгүй.
- Гуурс, хоолой болон бүрэлдэхүүн хэсгүүдийг болонд долгионы шарах шүүгээ, сэнс эсвэл бусад аюун цаглуулан хэрэглэхэр заавал болохгүй.
- Гуурс, хоолойг ашилгах уед бүтээгдэхүүний агаарчилгаа нухяйг хаагдуулгүй байна уу. Гуурс, хоолойг ашилгах уедээ түүнийг зөнхөн, алчуур болон бусад зүйлсэр бүрхэж болохгүй. Энэхүү агаарчилгаг нухяйг хаасан байдлаар хэзээ ч бүтээгдэхүүний: бүтээгдэхүүний хугацаа
- Бүтээгдэхүүний хугацаа нь хугацаа дуусах тусгай шошгоо агуулах бөгөөд хугацаа дуусах үедээ ашиглах
- Шингэн агуулах хэсэгт В мл илуу эм бялдмэлийн уусмалыг хийж болохгүй.
- Хэрэглэх уедээ хоолой 45 градусаас илуу налуу байрлуулах болохгүй. Мөн сэгсэрч болохгүй.
- Хаздалаг болон хоолой ашилгах уедээ аэрацын хоолойг нугалж болохгүй.
- Бүтээгдэхүүний: унагаж, гэмтэхэн болохгүй.
- Агаарын шүүгүүрийн тагийг хаах болохгүй.
- Бүтээгдэхүүний: зөвхөн хуч ашилгах ёстой. Түүнийг зөвхөн заварын дагуу ашиглана уу.

Цахилгаанд цохиулах аюул

- Зөвхөн жижиэн бүрэлдэхүүн, даралдах хэсгүүдийг ашиглана уу.
- Бүтээгдэхүүн нь шингэн зүйл нэвтрэхэгүй хамгаалалдагдуй учр норгож болохгүй.
- Бүтээгдэхүүний нойтон, чийгтэй гараар барьж болохгүй.
- Бүтээгдэхүүний байгалийн үзэгдүүдийн нөлөөнөөс хамгаалах хэрэгтэй.
- Бүтээгдэхүүний цэвэрлэлийн өмнө түүнийг унтраан цахилгаанаас салгах хэрэгтэй.
- Эмчилгээ дуусан дарийг сулхэнэхэс салгах хэрэгтэй.
- Ажилгаан байх уед шуурхимийг салгах болохгүй.
- Бүтээгдэхүүний: тэгш, бат бөх гадаргуу дээр байрлуулан ашиглана.
- Бүтээгдэхүүний: усанд хийж болохгүй.
- Сулхэнэхий тэгш, заттуур гаматай тохиолдолд бүтээгдэхүүнийг ашиглах болохгүй. Сулхэнэхий утсыг зөвхөн эрх бүхий үйлчилгээний төв дээр солилуулах хэрэгтэй.
- Сулхэнэхий тэгш хэлхээ гадаргуугүй хуурсан болохгүй.
- Цахилгаанаас салгахын тулд сулхэнэхий утас эсвэл багажаас татах болохгүй.
- Энэхүү бүтээгдэхүүний заваарт зөвхөн B.Well компаний санал болгосон үйлчилгээний төвөг гүйцэтгэнэ. Энэхүү нөхцөлийг дагахгүй байх нь бүтээгдэхүүний аюултай байдалд оруулна.

Бүтээгдэхүүний: зөв сүйн ажиллагааны бүрэлдэхүүн стандартад заасан дээд хязгаарыг хэтэрсэн цахилганы сорогоон гажилт нөлөөлөх болномгүй.

Хэрвээ энэхүү бүтээгдэхүүнд өөр цахилгаан бай нөлөөлөх бол өөр хязгаар байгуулж өөр заглуурт заана уу.

Байдал засагдагуй бол 11 дугаар хэсэг "Боломжит эндэлийн хүсэнэг"-ийг үзнэнэ үү.

Бүтээгдэхүүний хорлуулаг заадаг болохгүй.

Бүтээгдэхүүний: цахилгаанд залгаан өмнө багажны цахилгаан заалт цахилгаан сулхэнэхий уйл үйлчилгээний төвөг гүйцэтгэнэ. Энэхүү нөхцөлийг дагахгүй байх нь бүтээгдэхүүний аюултай байдалд оруулна.

Бүтээгдэхүүний: зөв ажиллагааны хүчдэлтэй нийцүүлэгч бол асуудлыг мэргэжилтэнд хандан шийдвэрлүүлнэ үү.

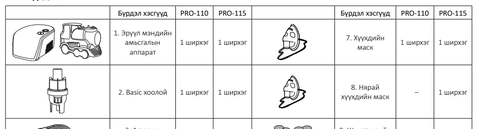
Ерөнхийдөө уратсгаг болон гууран залгуур ашилгахгүй байхыг зөвлөнө байна. Хэрвээ хэрэглэх шаардлага гарвал аюулгүйн стандартад заасан төрөлтэй ашилгана уу.

Бүтээгдэхүүний: энэхүү заваргын дагуу суганга. Бруну уугралт нь хуч, амьсгал эсвэл за эрүүлэд гэмтэл үүсгэлж магадгүй. Энэ тохиолдолд гарсан нөхцөлд үйлдвэрлэгч хариуцлага хүлээхгүй.

Хэрвээ та бүтээгдэхүүний аливаа ашилгахгүй гэсэн шийд гаргаад мөрдөгдөж буй дүрмийн дагуу түүнийг устах хэрэгтэй.

Уитраалд хялбар байхаар бүтээгдэхүүний тохируулна уу.

5. БУТЭЭГДЭХҮҮНИЙ ЗУРАГ БА ТҮҮНИЙ ҮНДСЭН ХЭСГҮҮД



1. Бүтээгдэхүүний корпус
2. Уитраалга
3. Агаарын хоолойн холбоос
4. Шүүгүүрийн таг
5. Хоолойн бэлдэц
6. Агаарчилагчийн нүхнүүд

Иж бүрдэл

	Бүрдэл хэсгүүд	PRO-110	PRO-115		Бүрдэл хэсгүүд	PRO-110	PRO-115
	1. Эрүүл мэндийн амьсгалын аппарат	1 ширхэг	1 ширхэг		7. Хүүхдийн маск	1 ширхэг	1 ширхэг
	2. Basic хоолой	1 ширхэг	1 ширхэг		8. Нярай хүүхдийн маск	–	1 ширхэг
	3. Агаарын хоолой	1 ширхэг	1 ширхэг		9. Шүүгүүрийн багц	5 ширхэг	5 ширхэг
	4. Гуурс	1 ширхэг	1 ширхэг		10. Хаздалаг цунх	1 ширхэг	1 ширхэг
	5. Амьсгалын аппаратын хамрын цорго	1 ширхэг	1 ширхэг		11. Хэрэглэх заавар	1 ширхэг	1 ширхэг
	6. Насанд хүрэгсдэд зориулсан маск	1 ширхэг	1 ширхэг		12. Наалтууд	–	2 ширхэг

Утагч хэсэг буюу хоолой

Вентрийн үр нөлөөний тусламжтайгаар хүрээлэн byй орчны агаар ② агаар оруулагч нүхэгр дамжин ① хоолойн таны хэсэг очих даралтаар ③, ирж байгаа агаартай нэгдэн утаа хуудыг нимэгдүүлж амьсгалах хуудас багасгадаг ④.

6. БУТЭЭГДЭХҮҮНИЙ ЗАШИГЛАХЫН ӨМНӨ БЭЛТГЭХ

Бүтээгдэхүүний хэрэглэл бүртэй зөвхөрлөгдөгдсөн заалдаалтай холбоотой үүссэн байж магадгүй. Бүтээгдэхүүний: ашиглах заалтыг сайтар байна уу.

Амьсгалын аппаратын эмчилгээг хийхдэз амьсгалын замуудыг камжиж, эмчилгээний хугацаа нь ойролцоо 5 минут байна. Эмчилгээ хийсний дараа эмийн сангийн эмч нарын зөвлөмжөөр эмийн сангийн эмчтэй холбогдоно уу.

Бүрдэл хэсгүүдийг зөвхөн нэг л хүн хэрэглэх ёстой бөгөөд хэсгийг өөр бусад хүмүүстэй хамт хэрэглэхгүй зөвлөхгүй.

- Бүтээгдэхүүний хэрэглэлийн өмнө гараа сайтар угаана уу.
- Бүтээгдэхүүн болон түүний бүрдэл хэсгүүдийг хайрцаг гаргаа. Илгэ гэмтэл, доголдол байгаа эсэхийг шалгаж багажийн корпус хаагдал гаргах дотор цахилгаан хэсгүүдийг ил гаргасан эсэхийг шалгана. Бүрдэл хэсгийн бүрэн байдлыг шалгана.
- Хоолой, гуурс, цорго, хамрын цорго, нүүрний маск (хэрэв байгаа) түүнийг ажлуудаа эсвэл хуучлагдах хэрэгтэй эсэхэд олон хуч зэрэг хэрэглэм байсан бол)-ийг цэвэрлэж, арилгана. Бүтээгдэхүүний: хэрэглэхийн өмнө 9 дүгээр заалт "Цэвэрлэгээ, арчилгаа ба хадгалалт"-д заасны дагуу цэвэрлэнэ үү.
- Хоолойг тэгш бай бөгөөд гадаргуу дээр байрлуулж болон уитраалд тоолуулаг ашилгахад зөвтгөй байхаар байрлуулна.

Бүтээгдэхүүн хэрэглэхийн өмнө:

- Бүх хэсгүүдийг зохих ёсны дагуу холбосон эсэхийг шалгах;
- Агаарын шүүгүүр нь шүүгүүрийн тагны дотор байрсан эсэхийг шалгах;
- Агаарын шүүгүүр цэвэр эсэхийг шалгах (хэрэвээ агаарын шүүгүүр нь ямпаг вирусоосон бол эсвэл удаан хугацаанд ашигласан бол түүнийг солих шаардлагатай).

Утагчийг бэлтгэх

1. Утагчийг онгойлгох, тагийг цагийн эсрэг эргүүлэх.
2. Утаг дотор диффузорыг эмх байдлуулсан эсэхийг баталгаажуулах.
3. Эмчийн бичиг өгсөн эм бялдмэлийг эмийн сангаа шаардлагатай хэмжээгээр хийнэ.
4. Утагчийн хөвөг хэсгийг нийлүүлэн тагийг цагийн эсрэг эргүүлж утагчийг хаана. Утаг хэсэг сайн хаадсан эсэхийг шалгаарай.

⚠ АНХААРУУЛГА! Үүсмэл агуулах сав нь 2-оос 8 мл шингэнийг багтаана. Үүсмэл агуулах савын дээр түвшинг заасан байгаа. Түүнийг эм бялдмэлийн хэмжээг уналхуд ашиглана.

Агаарын хоолойг холбох

Агаарын хоолойг агаарын хоолойн даралтын холбочуудтой холбоно. Агаарын нөгөө тессгалийг агаарын хоолойн утагчийн холбочуудтай холбоно. Агаар алдахаас зайлсхийх агаарын хоолойг сайн холбосон эсэхийг шалгана.

⚠ АНХААРУУЛГА! Агаарын хоолой холбох уедээ эмийг асгахгүй байхад анхаарна уу. Утагчийг босоо байрлуул бариж уу.

Маск эсвэл гуурсыг утагчид холбоно.

- Интраала унтрасан гэх «О» тамдэг дээр байгаа эсэхийг шалгана.
- Сулхэнэхий утсыг цахилгаан залгуурт холбоно уу. Үүний өмнө цахилгаан сулхэн нь бүтээгдэхүүний үйл ажиллаганы хүндэтгэй нийцэж байгаа эсэхийг шалгана.
- Бүтээгдэхүүний асаана – нь байрлуулж тавина.

7. БУТЭЭГДЭХҮҮНИЙ АЖИЛЛАХ ДҮРЭМ

Утагчийг босоо байрлуулж бай.

⚠ АНХААРУУЛГА! Утагчийг 45 градусаас илүү налуу байрлуулж болохгүй. Хэрвээ налуу өнцөг 45 градусаас хэтрэвэл эм бялдмэл ам руу урсан орох магадлалтай.

Интраала дээр "Г" байрлал оруулна. Даралт асаж эхлэн эхлэн.

Амьсгалын эмчилгээ Таны эмчлэгч эмчийн заварын дагуу хийнэ. Эмийн заасан горимыг ашиглана уу.

⚠ АНХААРУУЛГА! Амьсгалж буй аэрозолийн температур нь тухайн орчин болон эмийн үүсмэлын температуртаас хамаарах болно. Хэрвээ үүсмэлыг зөрөгчид хаглаж байсан бол хэрэглэхийн өмнө түүнийг 16-20°С болгох хэрэгтэй.

Амны гуурсыг ашиглах:

Амны гуурсыг амандаа хийж хөвөн амсаглаарай.

5-аас дээш насны хүүхэд болон насанд хүрсэгдийн амьсгалын доод замын өвчнөг эмчлэхэд зориулсан ашиглахыг зөвлөж байна.

Маскийг ашиглах:

Таны хамар, аманд зориулсан маск байгуулсан эм бялдмэлийг амьсгалж эхлэн. Маскаараа амьсгална. Амьсгалын дээд замын өвчнөг эмчлэхэд маскийг ашиглахыг зөвлөж байна. Энэ нь хамрын хөндий, залгиур, хоолой болон мөгөөрсөн хоолойд хүч чадал. 1-зэс 5 насны хүүхдүүдэд хүүхдийн маск хэрэглэхийг зөвлөж байна. 1 хүртэл насны хүүхдүүдэд нярай хүүхдийн маскийг хэрэглэхийг зөвлөнө.

Амьсгалын эмчилгээг дараа аппаратыг унтраан унтраалтыг "О" байрлалд байрлуулан цахилгаан залгахгүйгээс сулхэнэхэс салгана.

Утаг болон бүрдэл хэсгүүдийг **9 дүгээр заалт "Цэвэрлэгээ, арчилгаа ба хадгалалт"**-д заасны дагуу цэвэрлэнэ. Агаарын хоолойг өтгөрөлт үүсэх боломжтой. Өтгөрөлт үүссэн тохиолдолд агаарын хоолойг утаачаас салгаж, даралтыг сааж агаарын хоолойг шингэн ариутгал хэрэгт.

⚠ АНХААРУУЛГА! Агаарын хоолойд шингэн, өтгөрөлт үүдэгч бол хоолойг ашиглах болохгүй. Энэ нь бактерийн хялбаар хүргэж болно. Бүтээгдэхүүний цахилгаан залгуурыг салгана. Эмчилгээ дуусаны дараа бүдгэсан малуун үсэг өрөөний температурт хүртэл жорлон дамжа зайлна. Хэрвээ маск хэрэглэсэн бол нүд болон нүүрээ усаар угаана.

⚠ АНХААРУУЛГА! Бүтээгдэхүүн нь завсаралгүйгээр 30 минутын турш ажиллах боломжтой. Түүний дараа 30 минут зогсох хэрэгтэй.

8. АГААРЫН ШҮҮЛТҮҮРИЙГ СОЛИХ

Агаарын шүүгүүрийг механик гэмтэл эсвэл хөвөрсөн үед солих хэрэгтэй.

Хэвийн хэрэглэхийг үед агаарын шүүгүүрийг сарын нэг удаа солиулах болно.

Агаарын шүүгүүрийг хаана (10-12 эмчилгээний дараа) шалгаж байхыг зөвлөж байна.Мөн хэрвээ шүүгүүр саарал/хүрэн өнгөтэй болсон эсвэл чийг татсан байвал түүнийг солих хэрэгтэй.

1. Агаарын шүүгүүрийн тагийг цагийн эсрэг эргүүлэн (зөвхөн PRO-115 төхөөрөлд).
2. Дэвсэн эргүүлсэнэр бүрэлдэхүүнээс агаарын шүүгүүрийн камерыг салгана.
3. Агаарын шүүгүүрийг салгах (жишээ нь, чимхүүг ашиглан) шинээр байрлуулна.
4. Агаарын шүүгүүрийн камерыг буцаан байрлуулна.
5. Тагийг цагийн эсрэг дагуу эргүүлж тогтоно (зөвхөн PRO-115 төхөөрөлд).

⚠ АНХААРУУЛГА! Бохир шүүгүүр эсвэл өөр материалаар хийсэн шүүгүүр, жишээ нь даавуу, ашиглах нь бүтээгдэхүүний эдэлгэд хүргэнэ.

Зөвхөн B.Well компаний жинхэнэ шүүгүүрийг энэхүү багажид ашиглаарай.

- Хэрвээ шүүгүүр байгуй бол бүтээгдэхүүний ажаж болохгүй.
- Шүүгүүрийг угаах, цэвэрлэхийг оролдох хэрэгтэй. Хэрвээ шүүгүүр норсон бол түүнийг солих.
- Бүтээгдэхүүн ажиллах байх уед шүүгүүрийг солих болохгүй.
- Агаарын шүүгүүрийн тагийг бөгөөрөөсөх сэрэгийн тэмдэг байгаа уедээ байна уу.

⚠ АНХААРУУЛГА! Агаарын шүүгүүрийг хэзээ ч угаах, цэвэрлэх болохгүй.

9. ЦЭВЭРЛЭГЭЭ, АРЧИЛГАА БА ХАДГАЛАЛТ

Бүтээгдэхүүн болон бүрдэл хэсгийг цэвэрлэх

Бүтээгдэхүүний: эвдэлж, хуурай алчуурыг цэвэрлэх бөгөөд цэвэрлэгчтэй шингэн ашиглаж болохгүй.

⚠ АНХААРУУЛГА! Бүтээгдэхүүний: цэвэрлэх уед дотоод хэсгүүд нороктай байх болно. Цэвэрлэхийн сулхэнэхэс салсан эсэхийг анхаарна уу. Бүрдэл хэсгийг цэвэрлэх, ариутгалаар заавраг сайтар дагана. Үүнээс өмнө нь бүтээгдэхүүний хэвийн ажиллагааг дунд чухал юм.

⚠ АНХААРУУЛГА! Бүтээгдэхүүний: ашиглах эхлэхийн өмнө болон ашиглаасны дараа бүрт бүрдэл хэсгүүдэд даралт заавраг дагуу ажилбар хийнэ:

Хэрвээ хэрэглэгч заалтыг хэрэгжүүлэхгүй бол бүтээгдэхүүний: ашиглах, цэвэрлэх, ариутгах, хадгалах тоосон ажилтай холбоотой гэмтэл, доголдол, эрсдэлтэй гэж үзнэ.

Бүтээгдэхүүний: ашиглах, цэвэрлэхийн өмнө бүтээгдэхүүний: хэрэглэх заваргаа сайтар уншаарай.

⚠ ТАЙЛБАР: Ашиглалтаас шалтгаалан B.Well шуурхимийг 6-12 сар тутамд сольж байнаг эвлэлж байна.

Удаан хугацаанд ашиглагдсан бүрэлдэхүүн хэсгүүдийг солих хэрэгтэй. Үүнтэй адилаар цахилгаан хэрэгсэл ашиглах болохгүй. Хэсгүүдийг нойтон гадна хэсгийг цэвэр хуурай даавуугаар арчих болно.

- Агаарын шүүгүүрийг ашиглах уедээ бүрэлдэхүүн хэсгүүдийг ашиглах, цэвэрлэхийн шингэн ашиглах болохгүй.
- Бүрэлдэхүүн хэсгийг ариутгах уедээ ариутгалын хугацаа, ариутгалын хэрэгсэлтэй хамт хаяж болохгүй.
- Ариутгалын температур болон чийг, бүтээгдэхүүн ашиглалтын талаар 12 дугаар заалт "Техникийн тодорхойлолт"-аас харна уу. Багаж болон ашиглах бүхэлэн хэсэг бүрийн усталтыг тухайн газрын зохицуулалтын дагуу хэмжээний дагуу гүйцэтгэнэ.

10. УСТГАЛ

Бүтээгдэхүүний: хугацаа зөвшөөрөгдсон арга хэмжээний дагуу устгах бөгөөд аюун цаглуулан хэрэгсэлтэй хамт хаяж болохгүй. Бүтээгдэхүүний: устгахын тулд зөрчилтэй байгуулагдаж, хандах шаардлагатай бол тухайн байгуулагч нь МУ-ын хууль журмын дагуу аюун усталт хийх зөвшөөрөлтэй байх шаардлагатай.

11. БОЛОММЖИТ ЭВДРЭЛИЙН ХҮСНЭГТ

Бүтээгдэхүүний: ашиглах болон / эсвэл ариутгалтай холбоотой асуудал байвал эрх бүхий үйлчилгээний төвд хандана уу. Аливаа эвдрэл үүссэн тохиолдолд хүснэгтийг сайтар танилцан засварлаах хичээгээрэй.

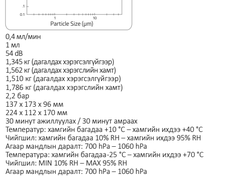
Асуудал	Шийдэл
Бүтээгдэхүүн асахгүй байна	1. Бүтээгдэхүүний ашиглан сулхэнэд сайтар холбогдсон эсэхийг шалгах 2. Бүтээгдэхүүний ажиллах хугацаа (30 минут ажиллах, 30 минут унтрах)-ны нөхцөл зааврын дагуу байгаа эсэхийг шалгах. 3. Агаарын хоолойн төгсгөлүүд багажид болон шүүгүүрийг сайтар холбосон эсэхийг шалгах. 4. Утаачин хэсгэт шаардлагатай хэмжээний эм бялдмэл (хамгийн иидэх 8 мл) хийсэн эсэхийг шалгах. Утаачийн дифф ерөнгөр бөгөөрөөсөн эсэхийг шалгах.

Хэрвээ бүтээгдэхүүн зөв ажиллах эхлэхэгүй бол эрх бүхий үйлчилгээний төвд хандана уу. Уйлчилгээ бо засвар

Хэрвээ бүтээгдэхүүн ажиллахгүй бол эрх бүхий үйлчилгээний төвд хандана уу. Бүтээгдэхүүний: задлах болохгүй. Бүтээгдэхүүн нь хэрэглэгч бие даан засварлаж чадах дотоод хэсгүүд агуулаагүй болно. Дотоод хэсгүүд нь арчилгаа, тослогоо шаардлагатай болно.

12. ТЕХНИЙГИЙН ТОДОРХОЙЛОЛТ

Ажилгаан хүчдэл:	230 В, 50 Гц, 1А
Үүсмэл агуулах савны хамгийн их эзлэхүүн:	8 мл
Үүсмэл агуулах савны хамгийн бага эзлэхүүн:	2 мл
Бөөмсийн хэмжээ (MMAD):	аэрозолгоогоор 3,16 микрон Бөөмсийн % < 5 микрон- 70%-с дээш



Уламын хурд:	0,4 мл/мин
Утаг камерын үлдэгдэл хэмжээ:	1 мл
Дуу шуугианы түвшин:	54 dB
PRO-110 жин:	1,345 кг (даралдах хэрэгсэлгүйгээр) 1,562 кг (даралдах хэрэгслийн камт)
PRO-115 жин:	1,510 кг (даралдах хэрэгсэлгүйгээр) 1,786 кг (даралдах хэрэгслийн камт)
Хамгийн их даралт:	2,2 бар
PRO-110 хэмжээ:	137 x 173 x 96 мм
PRO-115 хэмжээ:	224 x 112 x 170 мм
Ажилгаан горим:	30 минут ажлуулчих / 30 минут амрах
Ашиглах нөхцөл:	Температур: хамгийн багадаа +10 °С – хамгийн иидэх +40 °С Чийгшил: хамгийн багадаа 10% RH – хамгийн иидэх 95% RH Агаар мандлын даралт: 700 hPa – 1060 hPa
Хадгалах нөхцөл:	Температур: хамгийн багадаа -25 °С – хамгийн иидэх +70 °С Чийгшил: MIN 10% RH – MAX 95% RH Агаар мандлын даралт: 700 hPa – 1060 hPa

Ажилгаа хугацаа:

Бүтээгдэхүүний: ердөг 2 удаа 5 минутаар 23°С ерөөнгий температурт ажилгаа хугацаа.

Компресор (чидэсн блок): ≥ 10 жил (эсвэл ~ 1000 цаг)

Утаг, агаарын хоолой, гуурс, амьсгалын аппаратын хамрын цорго, маскууд – 1 жил

Агаарын шүүгүүр – 60 коног

- дуугар эзргийн цахилгаан цохилтын камгаалалт
- Утаг, гуурс ба BF тагнуулт маскуд

Бүрэлдэхүүн нь шингэн үүрхэсэг хамгаалагдаагүй

- Бүтээгдэхүүн нь 30 минутаас илуу хугацаагаар ажиллах ёстэй ба гүнний дараа 30 минут амрах хэрэгтэй.

Дээр заасан үлүүлэлтүүд нь багцад үлүүлэгтэй ба шатамжай бодисын бөөгнөсөг тохиромжтой.

Техник тодорхойлолт болон бүтээгдэхүүний заваргыг үрьдчилан мэдэхгүй сайжруулах зорилгоор өөрчлөх болно.

13. СТАНДАРТЫГ НИЙЦЭЛ

Эрүүл мэндийн цахилгаан төхөөрөмж EN 60601-1-н ажилуй бойдлын стандартууд. Европ стандарт EN 60601-1-2 хамгаалан цахилгаан сорогоон нийцэл. Эрүүл мэндийн хэрэгслийн ЕС 93/42/EEC удирдамжийн дагуу эрүүл мэндийн їа дуугар эзргийн бүтээгдэхүүн. Энэхүү бүтээгдэхүүн нь ЕС 93/42/EEC (Эрүүл мэндийн хэрэгслийн удирдамж) удирдамж болон Европын стандарт EN 13544-1:2007+A1:2009-ийн шаардлагыг хангасан. Амьсгалын замын эмчилгээний төхөөрөмж – Хэсэг 1: Амьсгалын тогтолцоо ба тэдгэрийн бүрдэл хэсгүүд.

14. БАТАЛГАА

Батаганы хугацаа нь бүтээгдэхүүний хуудаанд авснаас өмнө 3 жил байна.

Ашиглалтын гэмтлээгүй (шуршуурч, агаарын хоолой, гуурс, амьсгалын аппаратын хамрын цорго, маскууд, агаарын шүүгүүр) бүрдэл хэсгүүд болон бүтээгдэхүүний хайрцаг, хаздалаг утаанд энэхүү батаганд хамаарна.

B.Well компаний зөвлөснөөс өөр сулхэнийг адаптераар дамжуулан цахилгаан сулхэнэд холбогдсон үүдэн гарсан болон өөдөг хүчдэлтэс үүссэн гэмтэл батаганд хамаарахгүй. Хэрвээ үүнтэй холбогдуулан гэмтэл гарсан бол өөдөг хүчдэлтэй засварлана. Засварлах болломжгүй тохиолдолд шинээр солино.

Үйлдвэрлэгч нь хуурсаг бүтээгдэхүүний улаан бөдөрсөн сулхэнэ: зөвхөн 2 жил — болон өөдөг хүчдэлтэй бол 1 жил — үйлдвэрлэсэн огноо нь сулхэн дээрх.

Бүтээгдэхүүнээс бусад тусгай нь хуудаанд авсан бүрдэл хэсгүүн хугацаа нь нааш дээр (ОТ бүлгийн бүгдээр дотор байгаа: зөвхөн 2 жил — болон хөнөөгөн дуугар, бүрдэлгүй 2 жил — үйлдвэрлэсэн огноо сулхэн дээрх).

15. ТЭМДЭГЛЭГЭЭНИЙ ТАЙЛБАР:

	АШИГЛАХААС ӨМНӨ ЗААВАРТАЙ САЙН ТАНИЛЦАНА УУ	IP21	УСНЫ НЭВТРЭГЧ ОРОХ ЭСРЭГ ХАМГАЛАЛТ
	АХУЙН ЦАХИЛГААН ХЭРЭГСЛИЙГ ХАМГ ХАЛГ БОЛХГҮЙ	REF	ЗАГВАР
	ВГ ТӨРЛИЙН ТӨХӨӨРӨМЖ		ҮЙЛДВЭЛЗҮЙ
	ЦАХИЛГААН ЦОХИЛТЫН ХАМГАЛАЛТЫН ЗЭРЭГ (ЗЭРГЭГ II)		АШИГЛАЛТ: АШИГЛАХ ТЕМПЕРАТУРЫН ХЯЗГААРЛАЛТ
	СЕРИЙН ДУГААР		ХАДГАЛАЛТ: ХАДГАЛАХ ТЕМПЕРАТУРЫН ХЯЗГААРЛАЛТ
LOT	БҮЛГИЙН ДУГААР (номерт бүрдэл хэсэг)		ГЭРЧИЛГЭЭ СЕ
MD	ЭМНЭЛГЭЭГИЙН ТӨХӨӨРӨМЖ	UDI	ӨВӨРМӨЦ ТӨХӨӨРӨМЖИЙН ТАНИХ ТЭМДЭГ
		EC REP	ЕС-ИЙН ТӨЛӨӨЛГЧ

Сүүлийн хувилбар 2022-W11

BG Инструкция за Експлоатация

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми потребителю, поздравяваме Ви за покупката на компресорния небулизатор PRO-110 / PRO-115 на B.Well. Небулизаторите на B.Well се отличават с висока степен на надеждност.

Компресорът подава мощен поток въздух към специалната камера. Въздушната струя раздробява лекарственото средство на уплътфинити частици. В тази си вид, през маска или накрайник за уста, те достигат до дихателните пътища на пациента. Компанията B.Well гарантира, че този уред е произведен от висококачествени материали и съответства на актуалните национални и международни стандарти за безопасност.

Небулизаторът е медицинско устройство, затова трябва да се използва само по лекарско предписание. Моля преди да използвате уреда, внимателно се запознайте с инструкцията и следвайте препоръките в нея!

2. ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Вашият инхалатор е предназначен за лечение на астма, ХОБЗ и други респираторни заболявания, за които при лечение се използва аерозолни лекарства. Моля консултирай